



HERRAMIENTA
**INTERPRETACIÓN
COLECTIVA**





¿PARA QUÉ SIRVE?

La Interpretación colectiva se define como: "La actividad que extrae percepciones. Es un proceso que induce al aprendizaje y genera más significado a partir de la experiencia. Un proceso de interpretación de sentido debería aclarar la intención del CSP (razonamiento), el objeto (proyecto, programas, actividades), la situación (contexto), la socialización (redes), la extracción (formación de inteligencia), la iteración (recurrencia), la representación (comunicación) y el efecto (impacto)."

En una versión más simplificada, la interpretación de sentido puede describirse como una interpretación colectiva de la información generada por el

mapeo de sistemas y el proceso de escucha comunitaria. Agentes, instituciones públicas, empresas y organizaciones de la sociedad civil participan en el proceso de interpretación de sentido. La interpretación de sentido consiste en presentar las narrativas identificadas, cruzar estas narrativas y así legitimar y respaldar los resultados del proceso de escucha. En las sesiones de interpretación de sentido, se presentan los desafíos y oportunidades identificados, principalmente a través de Personas, resaltando similitudes y discrepancias entre los asistentes, así como posibles soluciones.

¿POR QUÉ ES IMPORTANTE ESTA HERRAMIENTA?

Desarrollar nuevas herramientas para comprender en mayor profundidad las dinámicas sociales y percepciones, y poder conectar esta información con procesos de construcción colaborativa, son elementos esenciales para los procesos de innovación social. Por lo tanto, al llevar los resultados obtenidos a través del proceso de escucha: narrativas, metanarrativas y Personas, a las sesiones de interpretación colectiva (interpretación de sentido), complementamos y legitimamos la información recopilada y proporcionamos un análisis más completo de la complejidad de los desafíos y oportunidades percibidos por las personas y organizaciones involucradas en estos procesos.

Nuestro análisis debe ser constantemente validado y socializado en espacios de deliberación y participación. La validación y enriquecimiento de estos patrones narrativos es importante para poder comparar las acciones existentes con ellos y generar nuevas acciones que aborden las brechas identificadas. La interpretación de sentido también promueve encuentros y diálogos entre personas e instituciones que normalmente no coinciden espontáneamente en espacios para la discusión e intercambio.

Las narrativas son percepciones subjetivas que las personas y la comunidad tienen sobre sus propias vidas. Pueden no ser ciertas o corresponder a hechos reales; sin embargo, influyen decisivamente en lo que se cree que es posible o imposible de lograr y pueden incluso determinar el éxito o fracaso de las iniciativas de cambio socioeconómico. Por lo tanto, las sesiones de interpretación de sentido consisten en presentar las narrativas identificadas; contrastar estas narrativas y así legitimar y respaldar los resultados del proceso de escucha; y fomentar encuentros y diálogos entre personas e instituciones que normalmente no coinciden espontáneamente para discutir y intercambiar patrones en su vida cotidiana.



¿CÓMO SE UTILIZA?

El mapeo comunitario consiste en identificar en un listado los agentes e iniciativas que están relacionados con la temática y el contexto en que estamos trabajando. Un mapeo rico incluiría la administración pública en diferentes niveles, entidades u organismos que trabajen en el territorio, sector privado y asociaciones, organizaciones sociales (políticas, religiosas, activistas, movimien-

tos sociales), educación y centros culturales, entre otros. En el caso de la alimentación, por ejemplo, productores y asociaciones o sindicatos, industria, organizaciones comunitarias, grupos de consumo, restaurantes, grandes superficies, distribuidores y proveedores, diferentes estructuras de la administración local...

PERFILES Y PATRONES ETNOGRÁFICOS

Una de las claves a tener en cuenta en este proceso es la elección de los materiales y herramientas de visualización que utilizamos: dado que no es muy factible presentar un informe completo y detallado a un público más amplio y por razones operativas, de tiempo y dinamismo, utilizamos los perfiles etnográficos (personas) como la herramienta principal.


El trabajo detallado y la construcción de estos perfiles son fundamentales en el proceso, ya que deben ajustarse a los resultados de la escucha. Las narrativas, desafíos y oportunidades identificados en el proceso de escucha se reinterpretan durante las sesiones de Interpretación de Sentido, principalmente a través de estas personas, destacando similitudes y discrepancias, así como posibles soluciones.

◆ Estos perfiles se utilizan para representar los patrones de narrativas identificados durante el proceso de escucha social que se repiten o están operando en la ciudad.

◆ Las personas se basan en el análisis narrativo. No se basan únicamente en datos demográficos o análisis cuantitativo: representan patrones unificados de percepción, comportamiento y pensamiento.

◆ Estos perfiles intentan representar la diversidad de edad, origen social y ocupación como conjunto de personas, pero la persona de funcionarios públicos (como la mencionada anteriormente) no representa únicamente.


◆ Cada perfil tiene una idea clave subyacente, una serie de oportunidades y desafíos percibidos y una cita relevante.



LUCÍA

"La gente dice: 'esta gente lleva seis meses contratada, jornada completa, ¿qué están haciendo?' (...) Creo que hay que trabajar también mucho en el que estamos muy acostumbrados a la acción, a que sucedan cosas (...) aquí hay que cambiar el foco a valorar el proceso."


Esperamos respuestas/acciones inmediatas cuando los cambios culturales se dan a largo plazo



RETOS

Rol Facilitador-Conector. El rol está un poco difuminado entre las dos porque comparten espacio, intentan hacer, como todo, muy juntas al principio, supongo que después también irán definiendo cada una en su rol.

Diferencias Ciudad-Pueblo. Creo que no es lo mismo un trabajo de conector en una ciudad grande como puede ser Barcelona, en el que todo es mucho más anónimo, todo es mucho más. No es como más complicado picar a la puerta y que te atiendan que en un pueblo en el que al final conoces a mucha gente.



OPORTUNIDADES

- **Conocimiento del territorio y/o entidad.** Llevo mucho trabajando en la entidad, con lo cual todos los recursos de la entidad están a disposición de lo que pido. Así que hay mucha facilidad y creo que es un rol que es muy bueno tener esa vinculación con la entidad, porque conoces todo y puedes llamar a cualquier puerta y puedes utilizar todos los recursos de la asociación a beneficio del proyecto.
- **Trabajar con la incertidumbre y generar un "proyecto común".** (...) Porque yo hay muchos días que digo es que qué hago.



CÓMO TRABAJAR CON LOS PERFILES ETNOGRÁFICOS



Damos a cada patrón identificado un icono y un nombre para representar las narrativas en su conjunto. La estructura de los perfiles etnográficos incluye retos y oportunidades percibidos.



A cada uno se le debe atribuir una idea clave o metanarrativa que se repite o existe en la comunidad



Las personas también incluyen:

- ◆ Citas de la escucha segmentada en la herramienta de matriz, por tema, códigos y subtemas.
- ◆ Citas segmentadas por parámetros.
- ◆ Citas segmentadas por Reto, Oportunidad, Barrera o Facilitador, junto con los retos y oportunidades relacionados identificados durante el proceso de escucha.



Como criterio general, una metanarrativa equivale a un perfil etnográfico..

EJEMPLOS

Sesión de Interpretación Colectiva en San Sebastián de los Reyes (Madrid)



Juego de rol con perfiles etnográficos en San Sebastián de los Reyes: los perfiles etnográficos de narrativas se presentaron en la sesión de contraste con personas del proyecto Mi Casa: personas de la vivienda, conectores y facilitadores. Previo a esta sesión, el contenido de los perfiles se adaptó a lectura fácil para compartir con las personas del chalet.



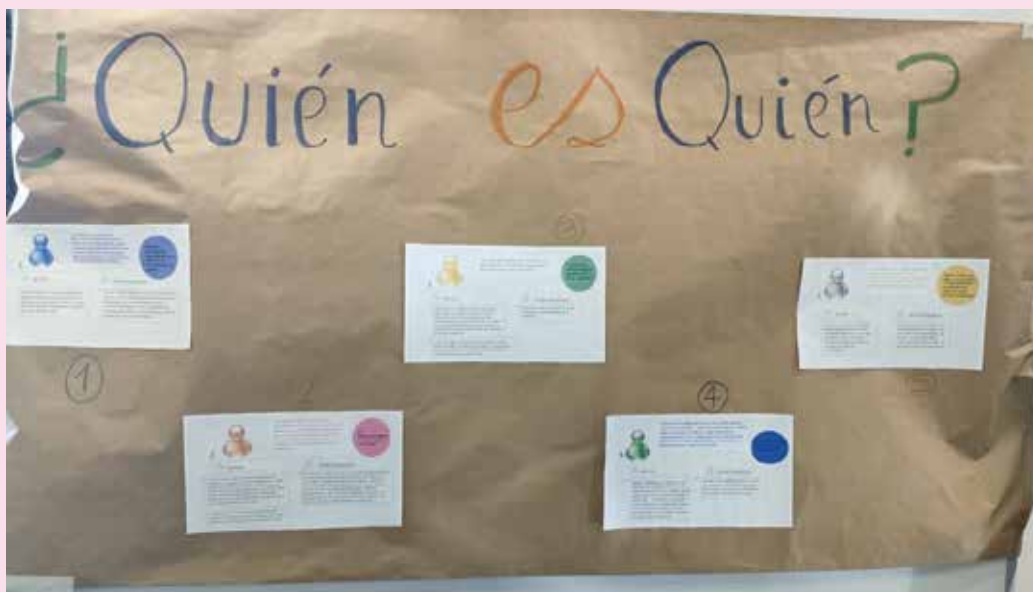
EJEMPLOS

Sesión de Interpretación Colectiva en Yepes (Castilla-La Mancha)



Juego de rol con perfiles etnográficos en Yepes: los perfiles etnográficos de narrativas se presentaron en la sesión de contraste con personas del proyecto Mi Casa: personas de la vivienda, conectores y facilitadores.

Sesión de Interpretación Colectiva en Los Cristianos (Canarias)



Dinámica readaptada por la conectora con perfiles etnográficos en sesión de Interpretación Colectiva en los Cristianos, Canarias: "¿Quién es quién?"



EJEMPLOS

Sesión de Interpretación Colectiva en Barcelona



Los perfiles etnográficos de narrativas se presentaron en la sesión de contraste con personas del proyecto Mi Casa: personas de la vivienda, conectores y facilitadores. Previo a esta sesión, el contenido de los perfiles se adaptó a lectura fácil para compartir con las personas del chalet.

Sesión de Interpretación Colectiva en Don Benito



Sesión de Interpretación Colectiva en Don Benito: proyección de los perfiles etnográficos



EJEMPLOS

Sesión de Interpretación Colectiva en Teruel (Aragón)



Presentación de los perfiles etnográficos: cada participante cuenta con una copia de todos los perfiles